

# Curriculum Vitae

**Name:** Bahaa Najem Mahmood

**Place and Date of birth:** 1984-05-04

**Occupation:** Professor

**Academic Title:** Italian literature and philology

**Minor (Specialization):** Italian literature and Philology

**Major (Specialization):** Italian language

**Scientific degree(s):** Lecturer

**Work address:** Faculty of Languages / Department of Italian Language

**E-mail address:** bahaa.najem@colang.uobaghdad.edu.iq



## 1. Academic Scientific Certifications

Degree of Science	University	College	Date
PhD in Italian Literature and Philology	University of Florence / Italy	Literature and philosophy	2015
International higher diploma between (Florence / Milan / Naples) in Italian language and culture	Italian Institute for Human Sciences / Sum-Italy	Department of Italian Language and Culture	2008
Bachelor's Degree in Italian Language	Baghdad	Languages	2006
Certificate of an intensive development course in Methodology of Italian language and culture teaching	University of Perugia for Foreigners	Italian Language	2017
Certificate in Methodology of Italian literature teaching	Italian Ministry of Foreign Affairs	...	2009
Certificate in methods of teaching the Italian language	Italian Ministry of Foreign Affairs	...	2008
Certificate of advanced Italian language course / three months	Dante Alighieri University for Foreigners / Southern Italy	Italian Language	2004
Certificate of Italian language course / three months	Dante Alighieri University for Foreigners / Southern Italy	...	2003

## 2. Career (Titles)

No.	Career (Title)	Institution	Period (From-To)
1.	employee / translator	College of Languages / University of Baghdad / Italian Department	2016-07-02 /2009-01-25
2.	Professor	College of Languages / University of Baghdad / Italian Department	02-07-2015 until now

## 3. University Teaching

No.	University	College/Institute	From-To
1.	Faculty of Languages / Italian Department	Baghdad	October 2008 to August 2011

## 4. Teaching Experience

No.	Department	Subject	Year
1.	Italian	Grammar of Italian language/ History of Italian literature	2009/2008
2.	Italian	Grammar of Italian language/ History of Italian literature	2010/2009
3.	Italian	Grammar of the Italian language/ History of Italian literature	2011/2010
4.	English	Italian Language	2017/2016
5.	English	Italian Language	2018/2017
6.	Italian	Grammar of Italian language	2019/2018
7.	Italian	Grammar of Italian language	2020/2019
8.	Italian	Grammar / Literary Translation / Research Method	2021/2022

## 5. Supervision

No.	Thesis Title	Department	Year
1.	THE FIRST PERIOD OF ISLAM AND THE CALIPHATE IN THE BOOK ANNALS OF ISLAM BY THE ITALIAN ORIENTALIST LEONE CAETANI	Department of History / College of Arts/Master Degree	2019
2.	4 thesis on Italian Literature	Italian Language Dep./ College of Languages/ Undergraduate students	2022

## 6. Conferences You Participated:

No.	Conference Title	Year	Place	Type of Participation
1.	Seminar on the Origins of Italian language	2010	College of languages	Lecturer
2.	A comparison between the literature of the Italian poet Ungaretti and the Iraqi poet Badr Shakir Al-Sayyab	2010	College of languages	Lecturer
3.	International Italian Literature Conference	2011	Sorbonne University / Paris	Participant
4.	The Italian literary short story and its Arabic translation / Italian Literature Conference	2012	University of Florence / Italy	Lecturer
5.	Seminar in Postgraduate studies on "the political mentality in Italian literature"	2013	University of Perugia / Italy	Lecturer
6.	Italian Literature Conference	2013	University of Bonn / Germany	Participant
7.	"Boccaccio and Dante in Arab Culture". International Conference on "Boccaccio <i>copista</i> and translator of Dante"	2013	Center for Literary Studies and Research (Dante's Foundation) Rome / Italy	lecturer
8.	"The Decameron's stories in Arabic culture". International conference on the Italian writer Boccaccio	2013	Florence / Ente Nazionale di Boccaccio/	lecturer



			Italy	
9.	International scientific seminar on “Arabization of Italian stories”	2014	University of Florence /Italy	lecturer
10.	A scientific seminar on doctoral students with “the method of Arabs in translating the Decameron and early translators at the beginning of the twentieth century”	2015	University of Perugia for Foreigners / Italy	lecturer
11.	Scientific Symposium “Stages of Italian language development through the ages”	2017	College of Languages / Baghdad	lecturer
12.	Workshop “The influence of Arabic culture in Italian literature”	2018	College of Languages / Baghdad	lecturer
13.	A joint scientific seminar with the Spanish lanagues department in the Faculty of Languages on “communication with Italian and international universities via the Internet”	2019	College of Languages / Baghdad	lecturer
14.	International Seminar on “The presence of Italian literature in the Arabic cultural world”	2018	The Iraqi Italian Center for Archeology / Baghdad	lecturer
15.	A lecture on the “importance of dialogue between contemporary art and archeology and how antiquities are used by contemporary artists in Italy”	2018	The Iraqi Italian Center for Archeology / Baghdad	Lecturer
16.	Participation in the international conference in “Support of antiquities” organized between the University of Kufa and the University of Bologna	2018	University of Kufa	Translator and representative within the official university of Baghdad delegation
17.	Lecture on the “Italian School of Orientalism within the postgraduate studies”	2019	Baghdad University / College of Arts	Lecturer
18.	International meeting on “The Arabic Tropea. An Emirate of Calabria”	2021	Club per Unesco di Tropea/ City of Tropea - Italy	Main Lecturer

19	Scientific Seminar on “The Virtual learning”	2021	College of Languages	Lecturer
----	--	------	----------------------	----------

## 7. Scientific Activities

Within College	Outside the College
2017 Member of Preparation Committee / Ninth Scientific Languages Conference	2005-2006 Contribution to the collection and transfer of scientific and literary books from Italy for the establishment of the Library of the Italian Language Department at the University of Baghdad
2017 Course in Italian Language for Professors of the Faculty of Languages / Continuing Education Center	Coordination and arrangement in the project of signing of the twinning agreement between the Department of Italian Language and the Library of the Italian City of Sant’Omer in Teramo 2011
Coordination of the cultural celebrations of the re-opening of the Italian Language Department 2018	Cooperation with the University of Florence in coordinating the Iraqi professors qualification program from Basra University / Marine Sciences Center in Florence 2013, for a period of one month (and translation of seminars, lectures and meetings in several Italian cities)
	Cooperation with the University of Florence in the program of formation of Iraqi professors from Basra Governorate; in the management of Marshlands and National Parks / University of Florence 2013
2018 Coordinator of the international scientific agreement signed between the University of Baghdad and the University of Florence	For the years 2013-2014, the continuous participation in the coordination and support of the Iraqi professors trained at the University of Florence in Italy in various fields, within the Iraqi Ministerial Staff Development Program
Chairman of the Iraqi Committee of Experts to Develop Italian Language Curricula 2018 -2020	2015 Interpreter at the Conference on International Cooperation in Iraq / organized at the University of Florence, with the presence of an international cultural, academic and political personalities
Coordinator of the international agreement signed between the University of Venice and the University of Baghdad; in aim to qualification of professors and curricula of the Italian Language Department in Baghdad, 2020 until now	Certified Arabic- Italian official translator (and vice versa) of the University of Florence for the year 2016; for the scientific conferences and international agreements
	Giving a training course in Italian language to the employees of the Iraqi Museum, at the Iraqi-Italian Center for Archeology / Al-Qishla 2017



	Giving a training course in Italian language to the employees of the Iraqi Museum, at the Iraqi-Italian Center for Archeology / Al-Qishla 2018
	Giving a training course in Italian language to the employees of the Iraqi Museum, at the Iraqi-Italian Center for Archeology / Al-Qishla 2019
	A joint course on culture and antiquities conservation with the University of Turin for the staff of the Iraqi Antiquities Authority 2019
	Translation of the lectures of the University of Turin's course on "how to write in cuneiform", for Iraqi Antiquities Authority employees 2019
	From 2016 to 2020: Cooperation with the Italian Cultural Attaché in Baghdad in the certificates equivalence of Iraqi students applying to study in Italy

## 8. Research Projects in the Field of Specialization to the Environment, Society or the Development of Education

No.	Research Title	Place of Publication	Year
1.	<i>Boccaccio e Dante nella cultura araba</i> Paper in Italian	«Quaderni asiatici» / Milan / Italy	2015
2.	Machiavelli and Arabic Culture An article in Arabic	The Languages Newspaper/ Iraq	2017
3.	<i>Viaggio di Narrativa e incontro con Boccaccio</i> Search in Italian	Literature Journal / Baghdad	2019
4.	<i>Il Giardino delle lingue</i> Article in Italian	Erodoto online Magazine, n.108 / Italy	2019
5.	<i>Tracce orientali nella letteratura toscana. Casi dal Trecento fiorentino</i> Paper in Italian Under evaluation on the Journal		2020
6.	<i>Florence rises again</i> Arabic article	Iraqi Translator Journal Al Mamoun House for Translation and	2020 Issue

		Publishing / Ministry of Culture	9
7.	Article in Arabic: Death of the Italian professor of Islamic studies, Massimo Campanini	Iraqi Translator Journal Al Mamoun House for Translation and Publishing / Ministry of Culture	2020 Issue 10
8.	Article in arabic: Italy celebrates Dante and builds the Italian Language Museum	Iraqi Translator Journal Al Mamoun House for Translation and Publishing / Ministry of Culture	2021-03-15 Issue 1
9	<i>Muhammad nell'Immaginario Medievale Italo – Occidentale</i> Paper in Italian/ Published	IKLIL JOURNAL/ Iraq	2021/ september

## 9. Memberships

- Member of Iraqi Translators' Association (ITA).
- Member of the University of Baghdad Team in the European-Italian Eduu Project 2017-2020 in support of Iraqi Culture and Heritage
- Member of the University of Baghdad Team in the Banu Euro-Italian project 2019 to date, in the capacity building of Archeological graduated students.
- Member of the Editorial Board of the Swedish Journal of Modern Science and Heritage
- Member of the government program for the Italian language
- A coordinating member between the Iraqi Ministry of Higher Education and Scientific Research and the Italian Cultural Attaché in Baghdad, to implement scientific and cultural cooperation programs
- Representative of Al-Mustansiriya University for scientific cooperation and coordination with Italian universities
- Representative of the Grand Imam College for Scientific Cooperation and Coordination with Italian universities
- Member of the Ministerial delegation headed by the Director General of the Research and Development Department for Cooperation with Italian Universities 2019
- Member on The Club for Unesco od Tropea City, South Italy, 2021

## 10. Awards and Certificates of Appreciation

No.	Name of Awards and Certificates	Donor	Year
1.	Certificate of thanks and appreciation	Dean of the College of Languages	2010
2.	Certificate of thanks and appreciation	University of Florence	2014
3.	Certificate of thanks	Iraqi cultural attaché in Rome	2014
4.	Certificate of thanks/ number 2	Dean of the College of Languages	2016
5.	Certificate of thanks	Iraqi Italian Center for Archeology	2017
6.	Certificate of thanks	Dean of the College of Languages	2018
7.	Certificate of thanks and appreciation efforts	The Turin Excavations Center of the University	2018

		of Turin, Italy	
8.	Certificate of thanks and appreciation	Dean of the College of Arts	2019
9.	Honor Certificate on the occasion of the International Translator's Day	Al Mamoun House for Translation and Publishing	2019
10.	Certificate of thanks and appreciation/ number 2	Dean of the College of Languages	2020
11.	Certificate of thanks and appreciation	President of the University of Baghdad	2020
12.	Certificate of thanks and appreciation/ number 3	Minister of Higher Education	2020
13.	Certificate of thanks and appreciation/ number 2	Deputy Minister of Higher Education for Scientific Research	2020
14.	Certificates of thanks and appreciation for the many other efforts of Italian cultural bodies		

## 11. Publications

No.	Scientific Literature Title	Year of Publication
15.	<i>THE EXISTENCE OF THE TUSCAN AUTHOR GIOVANNI BOCCACCIO IN THE ARABIC-ISLAMIC WORLD</i>	A chapter in a book to be published in 2022 by Olsckhi,
16.	<i>A TRANSLATION REVIEW OF THE BOOK TRANSLATED FROM ITALIAN "WANDERING IN ARABIC ITALY" التجوال في إيطاليا العربية</i>	A publication on Dar Al-Mamoun for Translation and Publishing/Ministry of Culture/2021
17.	<i>AUTHORSHIP A BOOK "ITALIAN GRAMMAR FOR ARABIC SPEAKERS"</i>	Work in progress
18.	<i>La Sicilia musulmana صقلية المسلمة</i>	Arabic book translation for the Iraqi Ministry of Culture, within the Minister of Culture's 100 Books initiative Published 2021
19.	<i>Via della seta: A Millennium of History between East and West</i>	Arabic book translation for the Iraqi Ministry of Culture, within the Minister of Culture's 100 Books initiative Work in progress



## 12. Languages

- Arabic (Native speaker)
- Italian - Advanced level in writing, reading, pronunciation and translation.
- English - Good level in writing, reading and pronunciation

